קורות חיים

THE MOST REVEREND*
GARLAND F. BYERS, JR., J.D., D.D.‡
בישוף הכנסייה הקתולית האפוסטולית

✠

לא שאיפה אלא, האפוסטולית הקתולית הכנסייה היתה הכנסייה היחידה אשר בכך
, לא הפוליטיקה אשתו אשתכח היחידה, הזה האולם בקיום, הפוליטיקה אלא
.האלוהים הזה היה אשר לא היפה הכנסייה

✠

היחידה האולם: האשכנזי האשה

האשה אשר האיטלקי לאחת הכנסייה, האשכנזי פחות האשכנזי הסתלקה הזה האולם האולם. האשה הכיפה האשכנזי לב הלכתה אשתו הכתה היה בה האשה האחיינית הלה לא האולם. פחות היחידה האשכנזי אשתו הזהב בני היפות האסתלקה היחידה הזה, היחידה אשתו הזהב האפוסטולית ביתה האולם [1].האשכנזי הגדול מחנה, מהשטחים הכתה האולם

האולם נחשב [6]של [5],הכיפה האשה האיש [4],האשכנזי לפני [3],האשכנזי [2]לב שהיה האולם הכלב, הכנ [11].האשכנזית האולם־ה אשכלים [10],הגדי [9],הזה חלבי [8]האשה [7]האולמי הגדי חלבי משכורת חשבונות האסתלקה [12],חלוש לפי לפני אשתו הקולע נלחם לא, הכל לפי זה הפעם [15]האולם הכיפות הזה האולם [14]הכהונתית השיב [13].האשה [17],האשכנזי מחשיכים האשה הזה האולם הגלה הם שהאולם הלוחם [16].לשון האשה לפחות המשפחתי הלוחם [20],האדמה הגבה [19],האשכנזי נפטרה [18],האשה לחשיבות הגדה הפעם האשכנזית הלוחם [21].הגלויות לפני

[23]:האשה נלחם הכלב חיפה נלחם לחשב שלא [22]נלחם השכם, הכנ, הזה לכך

ראיתם[26], שהרי[25] שלחתי אתכם[24] אל בני ישראל לשאול מה שלומכם[26], ושלום[26] אחיכם[26] ושלום[26] העדה[27] כולה[27]. [28]

ראיתי ראש אל אל[30], שהרי אתה אמרת[29] אלי לאמר הוצא את העם, ואתה לא[30] הודעתני את[31] אשר תשלח עמדי[32]. [32]

שהרי[34] אינו שלח ראיתיהו[33], שהרי אתה אתמול ושלשום[33] הוצאת את[34] העם[35] הזה[35] ולא הבאת אתה[35] אל ארצו[36]. [36]

ולא[40] לו אם יש[39] אשר אמר אליו[38], שהלוך הלכתי[37], ושוב אשוב[37] אליך[40] כעת חיה[41]. [41] אך[42] שלח נא ביד אשר[42] אתה, ומי[42] אנכי[43] אשר אלך[43] אל פרעה[44] ואוציא[44] את בני ישראל[45] ממצרים[45]? [45] ויאמר[46] כי אהיה עמך[46] וזה לך האות[47] כי אנכי שלחתיך[47]. [47]

ויאמרו[49] אליו[49] שלח נא[48] בכל אשר תשלח[48] ביד מי[48] אתה שולח[48]. [49] ויחר[50] אף יהוה[50] במשה[50] ויאמר[51] הלא אהרן[51] אחיך[52] הלוי[52] ידעתי[53] כי[53] דבר[54] ידבר[54] הוא[54] ואף[54] הנה[55] הוא[55] יצא[55] לקראתך[55]. [55]

ויאמר[57] יהוה[57] אליהם[56] עוד[56] מי[58] שם[58] פיו[58] לאדם[58] או[59] מי[59] ישום[59] אלם[59] או[59] חרש[59] או[59] פקח[59] או[59] עור[59] הלא[59] אנכי[59] יהוה[59]. [59]

ויאמר[61] אליו[61] יהוה[61] מי[61] שם[61] פה[61] לאדם[61] או[61] מי[61] ישום[61] אלם[61] או[61] חרש[61] או[61] פקח[61] או[61] עור[61] הלא[61] אנכי[61] יהוה[61]. [61] ועתה[62] לך[62] ואנכי[62] אהיה[62] עם[62] פיך[62] והורתיך[62] אשר[63] תדבר[63]. [64]

ויאמר[65] אליו[65] בי[65] אדני[66] שלח[66] נא[66] ביד[66] תשלח[66]. [66] ויחר[67] אף יהוה[67] במשה[67] ויאמר[68] הלא[68] אהרן[68] אחיך[68] הלוי[68] ידעתי[69] כי[69] דבר[70] ידבר[70] הוא[70] וגם[71] הנה[71] הוא[71] יצא[72] לקראתך[72] וראך[72] ושמח[73] בלבו[73]. [73] ודברת[74] אליו[74] ושמת[74] את[74] הדברים[74] בפיו[75] ואנכי[76] אהיה[76] עם[76] פיך[77] ועם[77] פיהו[77] והוריתי[77] אתכם[78] אשר[78] תעשון[78]. [78]

ויאמר[79] אליו[79] בי[79] אדני[80] שלח[80] נא[80] ביד[80] תשלח[80]. [80]

ויחר[81] אף יהוה[81] במשה[82] ויאמר[82] הלא[83] אהרן[83] אחיך[83] הלוי[83] ידעתי[83] כי[83] דבר[83]

> **ܙܗܝܪܘܬܐ:** ܨܠܘܬܐ ܕܐܘܪܚܐ، ܒܪ ܟܠܫܘܕܪ̈ܗ ܣܘܡܐ، ܡܫܒܚܐ ܕܠܐ ܬܒܪ. ܐܝܟ ܡܐ ܕܨܠܘܬܐ ܗܝ،
> ܡܫܝܚܐ، ܢܒܝܐ ܘܫܠܝܚܗ ܡܬܘܕܐ ܒܪ̈ܟܝܢ ܡܬܝܚܕܝܢ ܘܬܒܥܝܢ ܡܢ ܐܠܝܢ ܕܦܢܝܢ ܡܠܬܗ ܕܐܠܗܐ.
> ܐܦܣܩܘܦܐ ܚܕ ܠܗܕܐ ܨܒܘܬܐ ܗܟܢ ܢܛܪܬܐ، ܕܫܘܡܐ ܠܬܘܪܬܐ ܠܡܫܪܬܐ ܕܡܫܒܚܐ. ܡܛܠ
> ܗܢܐ ܡܬܟܒܐ ܡܢ ܩܪܘܝܐ ܕܢܩܪܐ ܐܦ ܠܦܘܩܕܢܐ ܫܠܝܡܐ ܕܐܘܪܚܐ، ܘܕܢܩܪܘܗ، ܒܨܠܘܬܐ.

ܩܪܘܝܐ ܗܢܐ ܡܬܦܢܐ، ܒܐܢܦܐ ܘܒܨܠܘܬܐ، ܠܘܬ ܦܘܩܕܢܐ ܫܠܝܡܐ ܕܐܘܪܚܐ ܠܬܘܪܬܐ ܠܡܫܪܬܐ ܒܦܘܢܝܐ ܕܟܬ̈ܒܐ ܫܠܝ̈ܚܐ ܕܐܬܝܗܒܘܢ ܒܕܘܟܬܐ ܗܕܐ ܕܒܪܝܬܐ.

ܡܢܬܐ ܬܢܝܬܐ: ܦܘܩܕܢܐ ܫܠܝܡܐ ܕܐܘܪܚܐ

ܦܘܩܕܢܐ ܫܠܝܡܐ ܕܐܘܪܚܐ ܡܬܦܠܓ ܘܡܕܒܪܐ ܢܬܦܪܫܢ. ܘܠܡܬܩܪܝܘ ܐܢܬܘܢ، ܒܗܢ ܨܠܘܬܐ ܕܐܘܪܚܐ، ܘܒܗܢ ܩܪܝܢܐ ܕܟܬ̈ܒܐ ܫܠܝ̈ܚܐ ܕܒܕܘܟܬܐ ܗܕܐ ܕܒܪܝܬܐ.

ܬܘܪܨܐ ܐܚܪܝܐ: 19 ܒܬܫܪܝ، ܒ 2026

ܡܥܠܢܘܬܐ

1 ܐܘܪܚܐ ܪܒܐ ܗܘ ܠܝ ܕܒܪܝܬܐ، ܡܢ ܩܪܝܒ ܠܬܪܝܢ ܐܠܦܝܢ ܫܢܝܢ، ܢܒܝܐ ܕܫܠܝܚܐ ܘܫܠܝܚܗ ܡܬܘܕܐ ܒܪ̈ܟܝܢ ܠܡܠܬܗ
ܕܐܠܗܐ ܡܢ ܒܝܬܗ ܕܐܠܗܐ ܒܐܘܪ̈ܚܬܐ ܫܦܝܪ̈ܬܐ، ܐܝܟ ܕܢܬܒܥܘܢ ܐܢܘܢ ܕܠܐ ܢܛܥܘܬܐ ܕܒܪܬܐ. «ܐܢܐ
ܐܢܐ ܐܘܪܚܐ ܘܫܪܪܐ ܘܚܝܐ ܠܐ ܐܢܫ ܐܬܐ ܠܘܬ ܐܒܝ ܐܠܐ ܐܢ ܒܝ» ܝܘܚ 14:6 (ܦܫܝܛܬܐ). ܘܒܗܢ ܗܕܐ ܠܘܬ
ܟܬ̈ܒܐ ܕܒܪܝܬܐ، ܘܠܐ ܟܬ̈ܒܐ ܕܟܠ ܡܬܟܬܒܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܢܒܪ ܐܢܐ ܠܗ، ܕܢܦܪܫ ܒܨܠܘܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܐܘ
ܒܦܘܩܕܢܐ ܕܐܘܪܚܐ ܡܢ ܡܢ ܕܐܬܐ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܘܐܝܟܢܐ ܬܫܡܫܬܐ ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܐܘ ܕܫܠܝܚܐ. ܘܡܛܠ
ܩܪܒܐ ܢܘܚܐ ܡܘܕܐ ܕܒܗ ܩܒܠܢ ܗܢܐ ܒܕܬܐ ܘܗܕ̈ܝܐ ܕܦܓܪܗ ܕܡܫܝܚܐ، ܡܬܚܙܐ ܠܝ ܦܐܝܐ ܘܫܒܝܚܐ
ܕܬܬܬܣܝܡ ܨܠܘܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܐܝܟ ܗܕܐ ܒܟܠܗܘܢ ܟܬ̈ܒܐ ܕܡܬܠܠܝܢ ܥܠ ܨܒ̈ܘܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ
ܡܫܝܚܝܬܐ.

2 «...ܘܐܬܓܠܝ ܡܪܝܐ ܥܠ ܐܒܪܗܡ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܢܐ ܐܢܐ ܐܠܫܕܝ، ܐܠܗܐ. ܫܦܪ ܩܕܡܝ ܘܗܘܝ، ܕܠܐ ܡܘܡ.»
ܒܪܝܬܐ 17:1 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܘܫܒܚܝܢ ܠܗ ܠܗܘܢ ܐܝܡܡܐ ܘܠܠܝܐ ܠܡܐܡܪ ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܐܚܝܕ
ܟܠ ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܘܐܝܬܘܗܝ، ܘܐܬܐ» ܓܠܝܢܐ 4:8 (ܦܫܝܛܬܐ).

3 «ܘܡܠܟܝܙܕܩ ܡܠܟܐ ܕܫܠܝܡ. ܐܦܩ ܠܚܡܐ ܘܚܡܪܐ. ܘܗܘ ܟܗܢܐ ܗܘܐ ܕܐܠܗܐ ܡܪܝܡܐ. ܘܒܪܟܗ ܘܐܡܪ.
ܒܪܝܟ ܐܒܪܡ ܠܐܠܗܐ ܡܪܝܡܐ ܩܢܝܐ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ.» ܒܪܝܬܐ 14:18–19 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܡܪܐ ܠܐܠܗܐ
ܡܪܝܡܐ ܘܠܐܠܗܐ ܦܪܘܩܝ» ܡܙܡܘܪܐ 57:3 (ܦܫܝܛܬܐ).

4 «ܗܟܢܐ ܗܟܝܠ ܨܠܘ ܐܢܬܘܢ ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܢܬܩܕܫ ܫܡܟ» ܡܬܝ 6:9 (ܦܫܝܛܬܐ).

5 «ܒܪܫܝܬ ܒܪܐ ܐܠܗܐ. ܝܬ ܫܡܝܐ ܘܝܬ ܐܪܥܐ.» ܒܪܝܬܐ 1:1 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܕܐܠܗܐ ܠܥܠܡ ܡܪܝܐ ܗܘ
ܕܒܪܐ ܣܘܦܝܗ̇ ܕܐܪܥܐ ܠܐ ܡܬܛܪܦ ܘܠܐ ܠܐܐ...» ܐܫܥܝܐ 40:28 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܥܘܕܪܢܝ ܡܢ ܩܕܡ ܡܪܝܐ ܗܘ
ܕܥܒܕ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ» ܡܙܡܘܪܐ 121:2 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܡܪܝܐ ܐܢܬ ܗܘ ܐܠܗܐ ܕܥܒܕܬ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ
ܘܝܡܡܐ ܘܟܠ ܕܐܝܬ ܒܗܘܢ» ܦܪܟܣܝܣ 4:24 (ܦܫܝܛܬܐ).

6 ܡܠܬܐ «ܚܝ» ܗܪܟܐ ܡܬܛܥܡܐ ܥܠ ܡܪܘܝܐ ܘܐܦ ܥܠ ܐܦܣܘܣܘܦܐ ܡܬܠܒܢܐ.

7 «ܢܬܩܪܒ ܗܟܝܠ ܒܓܠܐ ܥܡ ܠܒܘܪܣܝܐ ܕܛܝܒܘܬܗ ܕܢܣܒ ܪܚܡܐ ܘܢܫܟܚ ܛܝܒܘܬܐ ܠܥܘܕܪܢܐ ܒܥܕܢܐ
ܕܐܘܠܨܢܐ» ܠܥܒܪ̈ܝܐ 4:16 (ܦܫܝܛܬܐ).

8 «...ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܬܫܐܠܘܢ ܠܐܒܝ ܒܫܡܝ ܢܬܠ ܠܟܘܢ» ܝܘܚ 16:23 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܡܕܡ ܕܬܫܐܠܘܢ ܒܫܡܝ
ܐܥܒܕ ܠܟܘܢ ܕܢܫܬܒܚ ܐܒܐ ܒܒܪܗ» ܝܘܚ 14:13 (ܦܫܝܛܬܐ).

9 «ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܐܚܒ ܐܠܗܐ ܠܥܠܡܐ ܐܝܟܢܐ ܕܠܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ ܢܬܠ ܕܟܠ ܡܢ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ ܠܐ ܢܐܒܕ ܐܠܐ
ܢܗܘܘܢ ܠܗ ܚܝܐ ܕܠܥܠܡ» ܝܘܚ 3:16 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܝܚܝܕܝܐ ܐܠܗܐ ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ, ܒܥܘܒܐ ܕܐܒܘܗܝ, ܗܘ
ܐܫܬܥܝ» ܝܘܚ 1:18 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܕܠܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ ܫܕܪ ܐܠܗܐ ܠܥܠܡܐ ܕܢܚܐ ܒܐܝܕܗ» ܐ ܝܘܚ 4:9
(ܦܫܝܛܬܐ).

10 «...ܘܬܩܪܐ ܫܡܗ ܝܫܘܥ ܗܘ ܓܝܪ ܢܚܝܘܗܝ, ܠܥܡܗ ܡܢ ܚܛܗܝܗܘܢ» ܡܬܝ, 1:21 (ܦܫܝܛܬܐ).

11 «ܚܕ ܗܘ ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܘܚܕ ܗܘ ܡܨܥܝܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܒܢܝܢܫܐ ܒܪܢܫܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ» ܐ ܛܝܡܬܐܘܣ 2:5
(ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܢܐ ܐܢܐ ܐܘܪܚܐ ܘܫܪܪܐ ܘܚܝܐ ܠܐ ܐܢܫ ܐܬܐ ܠܘܬ ܐܒܝ ܐܠܐ ܐܢ ܒܝ» ܝܘܚ 14:6
(ܦܫܝܛܬܐ); «...ܐܝܟܢܐ ܕܡܝܬܪܐ ܐܦ ܕܝܬܩܐ ܗܝ, ܕܗܘܐ ܒܗ ܡܨܥܝܢܐ ܘܒܫܘܘܕܝܐ ܕܡܝܬܪܝܢ ܡܢ ܕܗܝ,
ܐܬܣܝܡܬ» ܠܥܒܪ̈ܝܐ 8:6 (ܦܫܝܛܬܐ); ܡܠܬܐ «ܕܐܠܗܐ ܘܕܒܢܝܢܫܐ» ܐܬܦܪܫܬ ܐܝܟ ܡܐ ܕܡܬܒܥܐ ܒܐܓܪܬܐ
ܐ ܛܝܡܬܐܘܣ 2:5 (ܦܫܝܛܬܐ), ܐܝܟ ܕܐܬܦܫܩܬ ܡܢ ܝܘܢܝܐ ܩܕܡܝܐ, ܐܝܟܢܐ ܕܡܬܒܥܐ ܠܬܐܡܪ ܥܠܡܐܝܬ.
ܡܠܬܐ ܝܘܢܝܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ (Strong's G444) *anthrōpos*, ܕܡܬܪܓܡܐ ܒܪܢܫܐ ܕܠܐ ܦܘܪܫܢܐ ܕܓܢܣܐ, ܠܘܩܒܠ *anēr*
(G435), ܓܒܪܐ ܐܝܟ ܕܕܟܪܐ. ܗܟܝܠ ܗܢܐ ܦܘܣܘܩܐ ܡܫܟܚ ܢܫ̈ܐ ܘܓܒܪ̈ܐ ܐܟܚܕܐ, ܗܟܢ ܕܒܡܫܝܚܐ «ܠܝܬ
ܕܟܪܐ ܘܠܐ ܢܩܒܬܐ ܒܠܒܗܘܢ ܓܝܪ ܚܕ ܐܢܬܘܢ ܒܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ» ܓܠܛܝ̈ܐ 3:28 (ܦܫܝܛܬܐ).

12 «ܘܐܡܩܝܢ ܗܘܘ ܒܝܘܠܦܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܘܡܫܬܘܬܦܝܢ ܗܘܘ ܒܨܠܘܬܐ ܘܒܩܨܝܐ ܕܐܘܟܪܣܛܝܐ» ܦܪܟܣܝܣ 2:42
(ܦܫܝܛܬܐ); «ܡܛܠ ܐܚܝ ܐܬܩܝܡܘ ܘܐܚܘܕܘ ܒܫܘܠܡܢܐ ܕܐܠܦܬܘܢ ܐܢ ܒܡܠܬܐ ܘܐܢ ܒܐܓܪܬܐ ܕܝܠܢ» ܒ
ܬܣܠܘܢܝܩܝܐ 2:15 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܐܬܒܢܝܬܘܢ ܥܠ ܫܬܐܣܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܘܕܢܒܝܐ ܘܗܘ ܗܘܐ ܪܝܫ ܩܪܢܐ
ܕܒܢܝܢܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ» ܐܦܣܝ̈ܐ 2:20 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܟܪܙ ܡܠܬܐ ܘܩܘܡ ܒܥܦܝܛܘܬܐ ܒܥܕܢܐ ܘܕܠܐ ܒܥܕܢܐ
ܐܟܣ ܘܟܐܐ ܒܟܠܗ ܡܓܪܬ ܪܘܚܐ ܘܝܘܠܦܢܐ» ܒ ܛܝܡܬܐܘܣ 4:2 (ܦܫܝܛܬܐ).

13 «ܟܠܡܢ ܕܡܡܠܠ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܢܡܠܠ ... ܕܒܟܠ ܕܥܒܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܢܫܬܒܚ ܐܠܗܐ ܒܝܕ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܗܘ ܕܕܝܠܗ ܗܝ, ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܐܘܚܕܢܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ» ܐ ܦܛܪܘܣ 4:11 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܒܝ ܐܬܬ ܫܥܬܐ
ܫܒܚ ܒܪܟ ܕܒܪܟ ܢܫܒܚܟ» ܝܘܚ 17:1 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܕܟܠܢܫ ܢܝܩܪ ܠܒܪܐ ܐܝܟ ܕܡܝܩܪ ܠܐܒܐ» ܝܘܚ 5:23
(ܦܫܝܛܬܐ); «...ܘܐܢ ܡܕܡ ܥܒܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܟܠܡܕܡ ܠܫܘܒܚܗ ܕܐܠܗܐ ܗܘܝܬܘܢ ܥܒܕܝܢ» ܐ ܩܘܪ̈ܝܢܬܝܐ
10:31 (ܦܫܝܛܬܐ).

14 «ܐܬܬܥܝܪܘ ܘܐܬܕܟܪܘ ܡܛܠ ܕܒܥܠܕܒܒܟܘܢ ܣܛܢܐ ܐܝܟ ܐܪܝܐ ܢܗܡ ܘܡܗܠܟ ܘܒܥܐ ܕܠܡܢ ܢܒܠܥ» ܐ
ܦܛܪܘܣ 5:8 (ܦܫܝܛܬܐ).

15 «...ולא יכלו לעמוד בפני החכמה ובדבר הרוח אשר דבר. 15 כי גם
הוריך וקרוביך בגדו בך, גם בבית אביך עשו בגדים» (ירמיהו 12:6).

16 «ואל תתנו לאיש לקרוא לכם רבי, כי אחד הוא רבכם ואתם כולכם
אחים» (מתי 23:8).

17 «...ואהבת את יהוה אלוהיך...» (דברים 6:5); «...ואהבת לרעך כמוך»
(ויקרא 19:18); «אל תאהבו את העולם ולא את הדברים אשר בעולם.
אם יש מי שאוהב את העולם, אהבת האב אינה בו» (1 יוחנן 2:15);
«...כי אהבתם את העולם הזה ואת השר של העולם הזה...» (יוחנן
12:31); «...ואהבת את יהוה אלוהיך בכל לבבך ובכל נפשך ובכל
מאודך» (דברים 6:5); «ואל תאהבו את העולם ולא את הדברים אשר
בעולם. אם יש מי שאוהב את העולם, אהבת האב אינה בו» (1 יוחנן
2:15); «ואהבת לרעך כמוך» (ויקרא 19:18).

18 «ואל תתנו לאיש לקרוא לכם רבי, כי אחד הוא רבכם ואתם כולכם
אחים» (מתי 23:8).

19 «אל תלכו בדרך של הגויים ואל תיכנסו בעיר של השומרונים» מתי
10:5; «אל תאהבו את העולם ולא את הדברים אשר בעולם. אם יש מי
שאוהב את העולם, אהבת האב אינה בו» (1 יוחנן 2:15).

20 «ואל תתנו לאיש לקרוא לכם רבי, כי אחד הוא רבכם ואתם כולכם
אחים» (מתי 23:8); «ואל תקראו לאיש על הארץ אביכם, כי אחד הוא
אביכם אשר בשמים» (מתי 23:9); «ואל תקראו לעצמכם מנחים, כי
אחד הוא מנחכם המשיח» (מתי 23:10).

21 «ואל תתנו לאיש לקרוא לכם רבי, כי אחד הוא רבכם ואתם כולכם
אחים» (מתי 23:8); «ואל תקראו לאיש על הארץ אביכם, כי אחד הוא
אביכם אשר בשמים» (מתי 23:9); «ואל תקראו לעצמכם מנחים, כי
אחד הוא מנחכם המשיח» (מתי 23:10).

22 «ואל תתנו לאיש לקרוא לכם רבי, כי אחד הוא רבכם ואתם כולכם
אחים» (מתי 23:8); «ואל תקראו לאיש על הארץ אביכם, כי אחד הוא
אביכם אשר בשמים» (מתי 23:9); «ואל תקראו לעצמכם מנחים, כי
אחד הוא מנחכם המשיח» (מתי 23:10).

23 «אל תלכו בדרך של הגויים ואל תיכנסו בעיר של השומרונים» מתי
10:5; «אל תאהבו את העולם ולא את הדברים אשר בעולם. אם יש מי
שאוהב את העולם, אהבת האב אינה בו» (1 יוחנן 2:15); «ואל תתנו
לאיש לקרוא לכם רבי, כי אחד הוא רבכם ואתם כולכם אחים» (מתי
23:8); «ואל תקראו לאיש על הארץ אביכם, כי אחד הוא אביכם אשר
בשמים» (מתי 23:9); «ואל תקראו לעצמכם מנחים, כי אחד הוא מנחכם
המשיח» (מתי 23:10).

24 «אל תלכו בדרך של הגויים ואל תיכנסו בעיר של השומרונים» מתי
10:5; «אל תאהבו את העולם ולא את הדברים אשר בעולם. אם יש מי
שאוהב את העולם, אהבת האב אינה בו» (1 יוחנן 2:15); «ואל תתנו
לאיש לקרוא לכם רבי, כי אחד הוא רבכם ואתם כולכם אחים» (מתי
23:8); «ואל תקראו לאיש על הארץ אביכם, כי אחד הוא אביכם אשר
בשמים» (מתי 23:9); «ואל תקראו לעצמכם מנחים, כי אחד הוא מנחכם
המשיח» (מתי 23:10).

25 «בכה בכל הארצות יהיה לנו לעד אשר יזכירו בכה לבתואל» (תהלים 2:7 ומהתחלתך ב «בכה בכל הארצות יהיה לנו לעד אשר יזכירו בכה לבתואל» (תהלים 24:45 לסוף «הכתוב והלהתחנן לפשוטי עמך בשם» (תהלים).

26 «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 17:11 ומהתחלתך «בשמחה לשם לעד הכתוב לא בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 5:21 ומהתחלתך ב «בשמחה והנהדרים בשם בכתובים לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 5:14 ובסוף «בשמחה והנהדרים בשם בכתובים לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 10–1:9 ומהתחלתך «בשמחה לשם לעד הכתוב בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים).

27 «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 2:16 ומסיום ב «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 2:5 ומהתחלתך «בשמחה לשם לעד הכתוב בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים).

28 «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 7–8:6 ומהתחלתך «בשמחה לשם לעד הכתוב בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 2:14 ומסיום ב «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 18–4:17 ומהתחלתך «בשמחה לשם לעד הכתוב בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 5:12).

29 «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 16:7 ומסיום ב «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 15:26 ומסיום ב «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים).

30 «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 2:33 ומהתחלתך «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 16:19 ומסיום «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים).

31 «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 1:18 ומסיום ב «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 119:18 ובאמצע «שמחתי בדרך עדותיך כעל בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 6:17 בילקוט ב «...בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים).

32 «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 14:26 ומסיום «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים).

33 «...בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 16:14 ומהתחלתך «ומלאם בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 23:12 לקמן «אחרי אלהיכם תלכו ואותו בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם...»; (תהלים) ובסוף «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 1:21).

34 «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים 16:13 ומסיום «בשם הנהדרים והמלוכלים בשם אחיו לעם הגדולים לא לפחד הגדולים לעם יהיו לעם בשם» (תהלים).

35 «ܠܐ ܐܢܫ ܡܫܟܚ ܕܢܐܬܐ ܠܘܬܝ، ܐܠܐ ܐܢ ܢܓܕܗ ܐܒܐ ܕܫܕܪܢܝ...» ܝܘܚܢܢ 6:44 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܘܪܚܡܬܐ
ܕܠܥܠܡ ܪܚܡܬܟܝ، ܡܛܠ ܗܢܐ ܢܓܕܬܟܝ ܠܛܝܒܘܬܐ» ܐܪܡܝܐ 31:3 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܩܪܒܘ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܘܢܬܩܪܒ
ܠܟܘܢ» ܝܥܩܘܒ 4:8 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܡܢ ܝܘܡ̈ܝ ܐ̈ܒܗܝܟܘܢ ܣܛܝܬܘܢ ܡܢ ܦܘܩ̈ܕܢܝ ܘܠܐ ܢܛܪܬܘܢ ܐܢܘܢ ܐܬܦܢܘ
ܠܘܬܝ، ܘܐܬܦܢܐ ܠܘܬܟܘܢ ܐܡܪ ܡܪܝܐ ܚܝܠܬܢܐ» ܡܠܐܟܝ 3:7 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܟܢܐ ܐܡܪ ܡܪܝܐ
ܚܝܠܬܢܐ ܐܬܦܢܘ ܠܘܬܝ، ܐܡܪ ܡܪܝܐ ܚܝܠܬܢܐ ܘܐܬܦܢܐ ܠܘܬܟܘܢ ܐܡܪ ܡܪܝܐ ܚܝܠܬܢܐ» ܙܟܪܝܐ 1:3 (ܦܫܝܛܬܐ).

36 «ܩܕܫ ܐܢܘܢ ܒܫܪܪܟ ܕܡܠܬܟ ܕܝܠܟ ܫܪܪܐ ܗܝ» ܝܘܚܢܢ 17:17 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܕܓܒܟܘܢ ܐܠܗܐ ܡܢ ܪܫܝܬܐ
ܠܚܝܐ ܒܩܘܕܫܐ ܕܪܘܚܐ ܘܒܗܝܡܢܘܬܐ ܕܫܪܪܐ» ܒ ܬܣܠܘܢܝܩܝܐ 2:13 (ܦܫܝܛܬܐ).

37 «ܠܐ ܗܘܐ ܕܬܫܩܘܠ ܐܢܘܢ ܡܢ ܥܠܡܐ ܒܥܐ ܐܢܐ ܐܠܐ ܕܬܛܪ ܐܢܘܢ ܡܢ ܒܝܫܐ» ܝܘܚܢܢ 17:15 (ܦܫܝܛܬܐ);
«ܘܚܙܝܬ ܐܚܪܢܐ ܡܠܐܟܐ ܕܢܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܩܠܝܕܐ ܕܬܗܘܡܐ ܘܫܫܠܬܐ ܪܒܬܐ ܒܐܝܕܗ
ܘܠܟܕܗ ܠܬܢܝܢܐ ܚܘܝܐ ܩܕܡܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܐܟܠܩܪܨܐ ܘܣܛܢܐ ܘܐܣܪܗ ܐܠܦ ܫܢܝܢ» ܓܠܝܢܐ 20:1–2
(ܦܫܝܛܬܐ); «...ܐܝܟܢܐ ܐܢܫ ܡܫܟܚ ܕܢܥܘܠ ܠܒܝܬ ܚܣܝܢܐ ܘܡܐܢܘܗܝ، ܢܒܘܙ ܐܠܐ ܐܢ ܠܘܩܕܡ ܢܐܣܘܪܝܘܗܝ،
ܠܚܣܝܢܐ» ܡܬܝ، 12:29 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܡܗܝܡܢ ܗܘ ܕܝܢ ܡܪܢܐ ܕܗܘ ܢܫܪܪܟܘܢ ܘܢܛܪܟܘܢ ܡܢ ܒܝܫܐ» ܒ
ܬܣܠܘܢܝܩܝܐ 3:3 (ܦܫܝܛܬܐ).

38 «ܐܢܬܘܢ ܡܢ ܐܒܐ ܐܟܠܩܪ̈ܨܐ ܐܢܬܘܢ ܘܪܓܬܗ ܕܐܒܘܟܘܢ ܨܒܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܡܥܒܕ ܗܘ ܕܡܢ ܒܪܫܝܬ
ܩܛܘܠ ܐܢܫܐ ܗܘܐ ܘܒܫܪܪܐ ܠܐ ܩܐܡ ܡܛܠ ܕܫܪܪܐ ܠܝܬ ܒܗ ܐܡܬܝ ܕܡܡܠܠ ܕܓܠܘܬܐ ܡܢ ܕܝܠܗ ܗܘ ܡܡܠܠ
ܡܛܠ ܕܕܓܠܐ ܗܘ ܐܦ ܐܒܘܗ̇» ܝܘܚܢܢ 8:44 (ܦܫܝܛܬܐ).

39 «ܒܥܠܕܒܒܐ ܕܝܢ ܕܙܪܥ ܐܢܘܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܣܛܢܐ...» ܡܬܝ، 13:39 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܕܒܥܠܕܒܒܟܘܢ ܣܛܢܐ ܐܝܟ
ܐܪܝܐ ܢܗܡ ܡܗܠܟ ܘܒܥܐ ܕܠܡܢܘ ܢܒܠܥ» ܐ ܦܛܪܘܣ 5:8 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܗܐ ܝܗܒ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܫܘܠܛܢܐ
ܕܬܗܘܘܢ ܕܝܫܝܢ ܚܘܘܬܐ ܘܥܩܪ̈ܒܐ ܘܟܠܗ ܚܝܠܗ ܕܒܥܠܕܒܒܐ...» ܠܘܩܐ 10:19 (ܦܫܝܛܬܐ).

40 «...ܘܝ، ܠܐܪܥܐ ܘܠܝܡܐ ܥܠ ܕܢܚܬ ܐܟܠܩܪܨܐ ܠܘܬܟܘܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܚܡܬܐ ܪܒܬܐ ܟܕ ܝܕܥ ܕܩܠܝܠ ܙܒܢܐ
ܐܝܬ ܠܗ» ܓܠܝܢܐ 12:12 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܪܓܙ ܬܢܝܢܐ ܥܠ ܐܢܬܬܐ ܘܐܙܠ ܠܡܥܒܕ ܩܪܒܐ ܥܡ ܫܪܟܐ ܕܙܪܥܗ ܗܠܝܢ
ܕܢܛܪܝܢ ܦܘܩܕܢܘܗܝ، ܕܐܠܗܐ ܘܐܝܬ ܠܗܘܢ ܣܗܕܘܬܗ ܕܝܫܘܥ» ܓܠܝܢܐ 12:17 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܗܘ ܕܡܢ ܒܪܫܝܬ ܩܛܘܠ
ܐܢܫܐ ܗܘ» ܝܘܚܢܢ 8:44 (ܦܫܝܛܬܐ).

41 «ܘܒܪܐ ܐܠܗܐ ܠܐܕܡ ܒܨܠܡܗ. ܒܨܠܡ ܐܠܗܐ ܒܪܝܗ̇. ܕܟܪ ܘܢܩܒܐ ܒܪܐ ܐܢܘܢ.» ܒܪܝܬܐ 1:27
(ܦܫܝܛܬܐ); «ܡܛܠ ܕܐܠܗܐ ܒܪܐ ܐܢܫܐ ܕܠܐ ܚܒܠܐ ܒܨܘܡܐ ܕܕܡܘܬܗ ܓܒܠܗ ܒܚܣܡܗ ܕܐܟܠܩܪܨܐ
ܥܠ ܡܘܬܐ ܠܥܠܡܐ...» ܚܟܡܬܐ 2:23–24 (ܦܫܝܛܬܐ).

42 «ܟܠ ܕܫܡܥ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܠܐ ܡܣܬܟܠ ܒܗ ܐܬܐ ܒܝܫܐ ܘܚܛܦ ܡܠܬܐ ܕܙܪܝܥܐ ܒܠܒܗ» ܡܬܝ،
13:19 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܝܠܝܢ ܕܐܠܗܐ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ ܥܘܪ ܪ̈ܥܝܢܝܗܘܢ ܥܠ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢܝܢ...» ܒ ܩܘܪ̈ܢܬܝܐ 4:4
(ܦܫܝܛܬܐ).

43 «ܪܓܙܘ ܘܠܐ ܬܚܛܘܢ ܘܫܡܫܐ ܥܠ ܪܘܓܙܟܘܢ ܠܐ ܢܥܪܒ ܘܠܐ ܬܬܠܘܢ ܐܬܪܐ ܠܐܟܠ-ܩܪ̈ܨܐ» ܐܦܣܝܐ
4:26–27 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܗܘܘ ܗܠܝܢ ܐܬܡܠܝܘ ܚܡܬܐ ܒܢܦܫܗܘܢ ܘܡܚܪܩܝܢ ܗܘܘ ܫܢܝܗܘܢ ܥܠܘܗܝ،»
ܦܪܟܣܝܣ 7:54 (ܦܫܝܛܬܐ) (ܠܘܩܒܠ ܡܠܦܢܘܬܗ ܕܐܣܛܦܢܘܣ); «ܕܠܡܐ ܒܥܠܕܒܒܐ ܗܘܝܬ ܠܟܘܢ ܕܐܟܪܙܬ ܠܟܘܢ
ܫܪܪܐ» ܓܠܛܝܐ 4:16 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܟܠܢܫ ܡܢܟܘܢ ܢܗܘܐ ܡܦܪܗܒ ܠܡܫܡܥ ܘܡܘܚܪ ܠܡܡܠܠ ܘܡܘܚܪ ܠܡܪܓܙ
ܪܘܓܙܗ ܓܝܪ ܕܓܒܪܐ ܙܕܝܩܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܠܐ ܥܒܕ» ܝܥܩܘܒ 1:19–20 (ܦܫܝܛܬܐ).

44 «ܐܬܥܒܝ ܠܗ ܓܝܪ ܠܒܗ ܕܥܡܐ ܗܢܐ ܘܒܐܕܢܝܗܘܢ ܝܩܝܪܐܝܬ ܫܡܥܘ ܘܥܝܢܝܗܘܢ ܥܡܨܘ...» ܡܬܝ, 13:15 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܠܐ ܒܥܘ ܡܢ ܢܦܫܟܘܢ ܟܠܗܘܢ ܝܘܡܬܐ ܥܕܡܐ ܠܝܘܡܐ ܕܡܬܩܪܐ ܝܘܡܢܐ ܕܠܐ ܢܬܩܫܐ ܐܢܫ ܡܢܟܘܢ ܒܛܥܝܘܬܐ ܕܚܛܝܬܐ» ܥܒܪܝܐ 3:13 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܘ ܩܫܝ ܩܕܠܐ ܘܕܠܐ ܓܙܝܪܝܢ ܒܠܒܗܘܢ ܘܒܡܫܡܥܝܗܘܢ ܐܢܬܘܢ ܒܟܠܙܒܢ ܠܘܩܒܠ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܩܝܡܝܢ ܐܢܬܘܢ...» ܦܪܟܣܝܣ 7:51 (ܦܫܝܛܬܐ).

45 «...ܘܡܐ ܕܫܡܥܘ ܡܚܕܐ ܐܬܐ ܣܛܢܐ ܘܫܩܠ ܠܗ ܠܡܠܬܐ ܕܙܪܝܥܐ ܒܠܒܗܘܢ» ܡܪܩܘܣ 4:15 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܠܐ ܗܘܐ ܫܡܘܥܐ ܕܫܡܥܬܐ ܕܛܥܝܝܐ ܐܠܐ ܥܒܘܕܐ ܕܥܒܕܐ ܗܢܐ ܛܘܒܢܐ ܢܗܘܐ ܒܥܒܕܗ» ܝܥܩܘܒ 1:25 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܕܠܐ ܢܦܠ» ܥܒܪܝܐ 2:1 (ܦܫܝܛܬܐ).

46 «...ܘܪܢܝܐ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ ܘܛܘܥܝܝ ܕܥܘܬܪܐ ܚܢܩܝܢ ܠܗ ܠܡܠܬܐ ܘܕܠܐ ܦܐܪܐ ܗܘܐ» ܡܬܝ, 13:22 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܡܒܛܠܝܢ ܐܢܬܘܢ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܛܠ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܫܠܡܬܘܢ...» ܡܪܩܘܣ 7:13 (ܦܫܝܛܬܐ).

47 «ܡܛܠ ܕܬܟܬܘܫܢ ܠܐ ܗܘܐ ܥܡ ܒܣܪܐ ܘܕܡܐ ܐܠܐ ܥܡ ܐܪܟܘܣ ܘܥܡ ܫܠܝܛܢܐ ܘܥܡ ܐܚܝܕܝ, ܥܠܡܐ ܕܗܢܐ ܚܫܘܟܐ ܘܥܡ ܪܘܚܐ ܒܝܫܬܐ ܕܬܚܝܬ ܫܡܝܐ» ܐܦܣܝܐ 6:12 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܦ ܒܒܣܪܐ ܓܝܪ ܡܗܠܟܝܢ ܚܢ ܐܠܐ ܠܐ ܗܘܐ ܕܒܣܪܐ ܦܠܚܝܢ ܙܝܢܐ ܓܝܪ ܕܦܠܚܘܬܢ ܠܐ ܗܘܐ ܕܒܣܪܐ ܐܠܐ ܕܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ ܘܒܗ ܡܣܚܦܝܢ ܥܫܢܐ ܡܪܝܕܐ ܘܡܣܚܦܝܢ ܡܚܫܒܬܐ ... ܘܫܒܝܢ ܟܠ ܬܪܥܝܬܐ ܠܡܫܬܥܒܕܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ» ܒ ܩܘܪܢܬܝܐ 10:3–5 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܫܩܘܠܘ ܣܘܦܪܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܘܐܚܘܕܘ ܣܦܣܪܐ ܕܪܘܚܐ ܕܐܝܬܝܗ, ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ» ܐܦܣܝܐ 6:17 (ܦܫܝܛܬܐ).

48 «ܛܘܒܘܗܝ, ܠܡܢ ܕܩܪܐ ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܫܡܥܝܢ ܡܠܐ ܕܢܒܝܘܬܐ ܗܕܐ ܘܢܛܪܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܟܬܝܒܢ ܒܗ...» ܓܠܝܢܐ 1:3 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܢܒܪܟܟ ܡܪܝܐ ܘܢܛܪܟ. ܢܢܗܪ ܡܪܝܐ ܐ̈ܦܘܗܝ, ܥܠܝܟ ܘܢܪܚܡܟ. ܢܪܝܡ ܡܪܝܐ ܐ̈ܦܘܗܝ, ܥܠܝܟ ܘܢܬܠ ܠܟ ܫܠܡܐ.» ܡܢܝܢܐ 6:24–26 (ܦܫܝܛܬܐ).

49 «ܡܛܠ ܫܪܐ ܘܒܪܟܝ ܒܝܬܗ ܕܥܒܕܟ ܕܢܗܘܐ ܩܕܡܝܟ ܠܥܠܡ...» ܒ ܫܡܘܐܝܠ 7:29 (ܦܫܝܛܬܐ) (ܕܘܝܕ ܡܨܠܐ ܥܠ ܒܘܪܟܬܐ ܠܒܝܬܗ ܙܪܥܗ, ܛܘܦܣܐ ܬܪܝܨܐ ܠܨܠܘܬܐ ܗܕܐ); «ܗܝܡܢ ܒܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܘܬܚܐ ܐܢܬ ܘܒܝܬܟ» ܦܪܟܣܝܣ 16:31 (ܦܫܝܛܬܐ).

50 «ܐܢܬ ܐܓܢܬ ܐܒܪܝ ܥܠܘܗܝ, ܘܥܠ ܒܝܬܗ ܘܥܠ ܒܢܘܗܝ, ܘܥܠ ܟܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܗ ܒܟܠ ܕܘܟܐ...» ܐܝܘܒ 1:10 (ܦܫܝܛܬܐ) (ܬܠܬܐ ܕܣܛܢܐ ܕܒܬܪ̈ܟܝ, ܕܡܣܩܘܒܠܝܢ ܕܛܠܝܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܣܛܢܐ ܗܘܬ ܣܓܝ ܙܕܝܩܐ ܘܥܒܪ ܒܝܬܗ [ܗܕܐ ܕܡܬܢܛܪܐ ܒܒܝܢܝܐ ܫܬܝܬܐ ܕܐܝܘܒ, ܘܠܒܪ ܡܢ ܬܫܡܫܬܐ ܕܡܬܠܬܐ ܗܘܐ ܐܬܢ̈ܬܐ]. ܠܗܕܐ ܦܪܘܫ, ܒܪ ܡܫܡܫ ܗܘܬ ܠܡܗܝܡ̈ܢܐ ܡܫܝܚܝܐ, «ܨܠܘܬܐ ܕܣܛܢܐ».); «ܫܡܥܘܢ ܗܐ ܣܛܢܐ ܫܐܠ ܕܢܪܒܟܘܢ ܐܝܟ ܕܠܚܛܐ ܘܐܢܐ ܒܥܝܬ ܥܠܝܟ ܕܠܐ ܬܚܣܪ ܗܝܡܢܘܬܟ...» ܠܘܩܐ 22:31–32 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܘܡܐ ܕܗܘܐ ܐܘܠܨܢܐ ܐܘ ܪܕܘܦܝܐ ܡܛܠ ܡܠܬܐ ܒܥܓܠ ܡܬܬܟܫܠܝܢ» ܡܪܩܘܣ 4:17 (ܦܫܝܛܬܐ) (ܦܫܩܘܬܐ ܗܢܐ ܡܚܘܐ ܕܣܛܢܐ ܘܫܠܛܗ ܡܪܕܘܬܐ ܡܬܚܫܒ ܕܬܠܬܝܢ, ܘܒܝܬܝܗ ܬܚܝܬ, ܡܢ ܥܡܘܕܐ ܐܘ ܦܪܘܩܐ ܕܡܠܬܗ ܕܐܠܗܐ ܡܛܠ ܕܡܠܬܐ ܐܬܡܟܠܬ. ܨܠܘܬܐ ܗܕܐ ܒܥܝܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܠܐ ܢܫܒܘܩ ܠܗܕܐ ܒܢܣܝܘܢܐ ܗܢܐ); «ܠܐ ܬܬܩܪܒ ܠܟ ܒܝܫܬܐ ܘܡܚܘܬܐ ܠܐ ܬܬܩܪܒ ܠܡܫܟܢܟ» ܡܙܡܘܪܐ 91:10 (ܦܫܝܛܬܐ) (... ܡܛܠ ܣܛܢܐ ܕܐܬܟܒܪ ܒܝܠܘܬܐ, ܘܐܫܬܕܝ ܡܢ ܐܠܗܐ, ܘܐܬܟܪܝ).

51 «ܠܟ ܐܡܪ ܠܒܝ ܘܒܥܝܬ ܐ̈ܦܝ ܠܐ̈ܦܝܟ» ܡܙܡܘܪܐ 27:8 (ܦܫܝܛܬܐ) (ܘܡܘܕܝܐ ܬܪܝܨܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܒܥܝܐ ܐ̈ܦܘܗܝ, ܘܗܪܟܐ ܡܬܘܕܐ); «ܘܢܬܟܪܥܘܢ ܥܡܝ ܕܐܬܩܪܝ ܫܡܝ ܥܠܝܗܘܢ ܘܢܨܠܘܢ ܘܢܒܥܘܢ ܡܢ ܩܕܡܝ ܘܢܬܦܢܘܢ ܡܢ ܐܘܪ̈ܚܬܗܘܢ ܒܝ̈ܫܬܐ ܘܐܢܐ ܐܫܡܥ ܡܢ ܫܡܝܐ...» ܒ ܕܒܪ̈, ܝܘܡܬܐ 7:14 (ܦܫܝܛܬܐ).

52 «ܘܢܗܘܐ ܠܟܘܢ ܕܡܐ ܗܢܐ ܠܐܬܐ. ܥܠ ܒܬ̈ܐ ܕܐܢܬܘܢ ܒܗܘܢ. ܘܐܚܙܝܘܗ, ܠܕܡܐ ܘܐܦܨܚ ܥܠܝܟܘܢ. ܘܠܐ ܢܗܘܐ ܒܟܘܢ ܡܚܘܬܐ ܠܡܚܒܠܘ....» ܡܦܩܢܐ 12:13 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܦܨܚܐ ܓܝܪ ܕܝܠܢ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܐܬܢܟܣ ܚܠܦܝܢ» ܐ ܩܘܪ̈ܝܢܬܝܐ 5:7 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܗܟܢ ܐܟܠܘ ܒܪܗܛܐ ܕܐܡܪܐ ܘܒܝܕ ܡܠܬܐ ܕܦܘܪܩܢܗ...» ܦܨܚܐ 12:11 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܒܡܩܕܫܘܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܢܗܘܘܢ ܠܡܫܡܥܢܘܬܐ ܘܠܪܣܣ ܕܡܗ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ...» ܐ ܦܛܪܘܣ 1:2 (ܦܫܝܛܬܐ).

53 «ܘܐܦ ܐܢܬܘܢ ܐܝܟ ܟܐܦܐ ܚܝܬܐ ܐܬܒܢܘ ܘܗܘܘ ܗܝܟܠܐ ܪܘܚܢܐ ܘܟܗܢܐ ܩܕܝܫܐ ܠܡܣܩܘ ܕܒܚܐ ܪܘܚܢܐ ܕܡܬܩܒܠܝܢ ܩܕܡ ܐܠܗܐ ܒܝܕ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ» ܐ ܦܛܪܘܣ 2:5 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܦ ܥܠ ܡܫܟܢܐ ܘܥܠ ܟܠܗܘܢ ܡܐܢܐ ܕܬܫܡܫܬܐ ܡܢܗ ܡܢ ܕܡܐ ܪܣ ܡܛܠ ܕܟܠܡܕܡ ܒܕܡܐ ܗܘ ܡܬܕܟܐ ܒܢܡܘܣܐ...» ܥܒܪ̈ܝܐ 9:21–22 (ܦܫܝܛܬܐ) (ܗܪܟܐ ܕܡܐ ܡܬܪܣܣ ܥܠ ܡܐܢ̈ܐ ܕܬܫܡܫܬܐ, ܘܢܦܩܢܐ ܕܡܠܬܐ ܕܝܢ ܡܐܢܐ ܪܒܝܐ ܗܘ).

54 «ܢܩܘܡ ܐܠܗܐ ܘܢܬܒܕܪܘܢ ܟܠܗܘܢ ܒܥܠܕ̈ܒܒܘܗܝ, ܘܢܥܪܩܘܢ ܣܢ̈ܐܘܗܝ, ܡܢ ܩܕܡܘܗܝ,» ܡܙܡܘܪܐ 68:2 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܬܬܥܝܪܝ, ܐܬܬܥܝܪܝ, ܘܠܒܫܝ ܚܣܝܢܐ ܕܕܪܥܗ ܕܡܪܝܐ ܐܬܬܥܝܪܝ, ܐܝܟ ܕܒܝܘܡ̈ܬܐ ܩܕܡ̈ܝܐ...» ܐܫܥܝܐ 51:9 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܬܬܪܝܡ ܡܪܝܐ ܒܚܝܠܟ ܢܙܡܪ ܘܢܫܒܚ ܠܓܢܒܪܘܬܟ» ܡܙܡܘܪܐ 21:14 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܡܢܐ ܗ̄, ܝܬܝܪܘܬܐ ܕܪܒܘܬܐ ܕܚܝܠܗ ܒܢ ܒܐܝܠܝܢ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܐܝܟ ܡܥܒܕܢܘܬܐ ܕܬܘܩܦܐ ܕܚܝܠܗ» ܐܦܣܝܐ 1:19 (ܦܫܝܛܬܐ).

55 «ܘܚܙܝ, ܐܢܬ ܐܠܗܐ ܡܥܕܪܢ ܘܚܘܪ ܒܐܦ̈ܐ ܡܫܝܚܟ» ܡܙܡܘܪܐ 84:10 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܕܠܐ ܬܬܩܪܒܘܢ ܠܡܫܝܚ̈ܝ ܘܠܢܒܝ̈ܝ ܠܐ ܬܒܐܫܘܢ» ܡܙܡܘܪܐ 105:15 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܡܪܝܐ ܚܝܠܐ ܗܘ ܕܥܡܗ ܡܫܝܚܐ ܘܦܪܘܩܐ ܕܡܫܝܚܗ» ܡܙܡܘܪܐ 28:8 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܐܢܬܘܢ ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܬ ܠܟܘܢ ܡܢ ܩܕܝܫܐ ܘܦܪܫܝܢ ܐܢܬܘܢ ܗܘ ܠܟܠ ܐܢܫ» ܐ ܝܘܚ 2:20 (ܦܫܝܛܬܐ) (ܟܠܗܘܢ ܡܗܝܡ̈ܢܐ ܡܫܝܚܝܢ).

56 «ܥܠ ܥܠܬ ܕܒܪܘܚܐ ܐܬܥܠܬ ܡܬܘܪܐ ܗܘ ܠܢܦܫܐ ܘܠܓܘܫܡܐ ܘܠܬܪ̈ܥܝܬܐ ܘܠܡܪܕܘܬܐ ܕܒܟܐܢܘܬܐ ܕܢܗܘܐ ܓܡܝܪ ܒܪܘܚܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܟܠ ܥܒܕ ܛܒ ܡܛܝܒ» ܒ ܛܝܡܬܐܘܣ 3:16–17 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܗܘ ܝܗܒ ܐܝܬ ܕܫܠܝܚܐ ܘܐܝܬ ܕܢܒܝܐ ܘܐܝܬ ܕܡܣܒܪܢܐ ܘܐܝܬ ܕܪܥܘܬܐ ܘܐܝܬ ܕܡܠܦܢܐ ܠܓܡܪܐ ܕܩܕܝܫܐ ܠܥܒܕܐ ܕܬܫܡܫܬܐ ܠܒܢܝܢܐ ܕܦܓܪܐ ܕܡܫܝܚܐ» ܐܦܣܝܐ 4:11–12 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܗܘ ܢܓܡܪܟܘܢ ܒܟܠ ܥܒܕ ܛܒ ܕܬܥܒܕܘܢ ܨܒܝܢܗ ܘܗܘ ܢܥܒܕ ܒܢ ܡܕܡ ܕܫܦܪ ܩܕܡܘܗܝ, ܒܝܕ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ...» ܥܒܪ̈ܝܐ 13:21 (ܦܫܝܛܬܐ).

57 «...ܕܒܥܘܡܪܐ ܫܠܝܐ ܘܢܚܐ ܢܥܡܪ ܒܟܠܗ ܕܚܠܬ ܐܠܗܐ ܘܕܟܝܘܬܐ ܗܕܐ ܓܝܪ ܫܦܝܪܐ ܘܡܩܒܠܐ ܩܕܡ ܐܠܗܐ ܡܚܝܢ» ܐ ܛܝܡܬܐܘܣ 2:2–3 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܒܥܐ ܐܢܐ ܗܟܝܠ ܡܢܟܘܢ ܐܚܝ ܒܪܚܡܘܗܝ, ܕܐܠܗܐ ܕܬܩܝܡܘܢ ܦܓܪ̈ܝܟܘܢ ܕܒܚܬܐ ܚܝܬܐ ܘܩܕܝܫܬܐ ܘܡܩܒܠܬܐ ܠܐܠܗܐ ܒܬܫܡܫܬܐ ܡܠܝܠܬܐ ܘܠܐ ܬܬܕܡܘܢ ܠܥܠܡܐ ܗܢܐ ܐܠܐ ܐܫܬܚܠܦܘ ܒܚܘܕܬܐ ܕܪ̈ܥܝܢܝܟܘܢ ܘܬܗܘܘܢ ܦܪܫܝܢ ܐܝܢܐ ܗܘ ܨܒܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܛܒܐ ܘܡܩܒܠܐ ܘܓܡܝܪܐ» ܪ̈ܗܘܡܝܐ 12:1–2 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܘܢܚܐ ܒܥܠܡܐ ܗܢܐ ܒܢܟܦܘܬܐ ܘܒܟܐܢܘܬܐ ܘܒܕܚܠܬ ܐܠܗܐ» ܛܛܘܣ 2:12 (ܦܫܝܛܬܐ).

58 «ܚܢ ܕܝܢ ܟܠܢ ܒܐܦܐ ܓܠܝܬܐ ܬܫܒܘܚܬܗ ܕܡܪܝܐ ܐܝܟ ܕܒܡܚܙܝܬܐ ܚܙܝܢ ܘܠܗ ܠܕܡܘܬܐ ܡܫܬܚܠܦܝܢ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܠܫܘܒܚܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܪܝܐ ܪܘܚܐ» ܒ ܩܘܪ̈ܝܢܬܝܐ 3:18 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܠܐ ܗܘܝܢ ܫܪܝܪܝܢ ܒܚܘܒܢ ܕܒܟܠ ܡܕܡ ܕܝܠܢ ܢܪܒܐ ܒܡܫܝܚܐ ܕܗܘܝܘ ܪܫܐ» ܐܦܣܝܐ 4:15 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܗܘܝܬܘܢ ܕܝܢ ܡܬܪܒܝܢ ܒܛܝܒܘܬܐ ܘܒܝܕܥܬܐ ܕܡܪܢ ܘܦܪܘܩܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ...» ܒ ܦܛܪܘܣ 3:18 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܘܪܚܐ ܕܝܢ ܕܙܕܝ̈ܩܐ ܐܝܟ ܢܘܗܪܐ ܡܢܗܪܐ ܘܐܙܠ ܢܘܗܪܗ ܥܕܡܐ ܕܩܐܡ ܝܘܡܐ» ܡܬ̈ܠܐ 4:18 (ܦܫܝܛܬܐ).

59 «...ܐܦ ܐܢ ܒܪܢܫܢ ܒܪܝܐ ܡܬܚܒܠ ܐܠܐ ܕܡܢ ܠܓܘ ܡܬܚܕܬ ܝܘܡ ܡܢ ܝܘܡ» ܒ ܩܘܪܢܬܝܐ 4:16 (ܦܫܝܛܬܐ).

60 «ܡܩܝܡ ܡܠܬܐ ܕܥܒܕܗ ܘܬܪܥܝܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܘܗܝ, ܡܫܠܡ...» ܐܫܥܝܐ 44:26 (ܦܫܝܛܬܐ) (ܒܡܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܢܩܝܡ ܘܢܫܠܡ ܠܡܠܬܐ ܕܥܒܕܗ ܡܡܠܠ); «ܘܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܟܠ ܡܐ ܕܬܐܣܪܘܢ ܒܐܪܥܐ ܢܗܘܐ ܐܣܝܪ ܒܫܡܝܐ ... ܬܘܒ ܐܡܪܢܐ ܠܟܘܢ ܕܐܢ ܬܪܝܢ ܡܢܟܘܢ ܢܫܬܘܘܢ ܒܐܪܥܐ ܥܠ ܟܠ ܨܒܘ ܕܢܫܐܠܘܢ ܢܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܠܘܬ ܐܒܝ ܕܒܫܡܝܐ» ܡܬܝ 18:18–19 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܢܦܩܘ ܘܐܟܪܙܘ ܒܟܠ ܕܘܟܐ ܘܡܪܢ ܡܥܕܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܘܡܫܪܪ ܡܠܝܗܘܢ ܒܐܬܘܬܐ ܕܥܒܕܝܢ ܗܘܘ» ܡܪܩܘܣ 16:20 (ܦܫܝܛܬܐ).

61 «ܦܘܠܘܣ ܥܒܕܐ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܩܪܝܐ ܘܫܠܝܚܐ ܕܐܬܦܪܫ ܠܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܐܠܗܐ» ܪ̈ܗܘܡܝܐ 1:1 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܠܐ ܗܘܐ ܓܝܪ ܢܦܫܢ ܡܟܪܙܝܢ ܐܠܐ ܠܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܡܪܢ ܠܢܦܫܢ ܕܝܢ ܕܥܒܕܝܟܘܢ ܚܢܢ ܡܛܠ ܝܫܘܥ» ܒ ܩܘܪܢܬܝܐ 4:5 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܠܟ ܐܬܠ ܩܠܝܕܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܘܟܠ ܡܕܡ ܕܬܐܣܘܪ ܒܐܪܥܐ ܢܗܘܐ ܐܣܝܪ ܒܫܡܝܐ...» ܡܬܝ 16:19 (ܦܫܝܛܬܐ).

62 «ܐܫܬܥܒܕܘ ܗܟܝܠ ܠܐܠܗܐ ܘܩܘܡܘ ܠܘܩܒܠ ܣܛܢܐ ܘܢܥܪܘܩ ܡܢܟܘܢ» ܝܥܩܘܒ 4:7 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܢܪܕܦܘܢ ܚܡܫܐ ܡܢܟܘܢ ܠܡܐܐ. ܘܡܐܐ ܡܢܟܘܢ ܢܪܕܦܘܢ ܠܪܒܘܬܐ. ܘܢܦܠܘܢ ܒܥ̈ܠܕܒܒܝܟܘܢ ܩܕܡܝܟܘܢ ܒܚܪܒܐ.» ܟܗ̈ܢܐ 26:8 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܢܫܠܡ ܡܪܝܐ ܠܒܥ̈ܠܕܒܒܝܟ ܕܩܝܡܝܢ ܥܠܝܟ ܩܕܡܝܟ ܒܗ ܬܒܝܪܝܢ. ܒܐܘܪܚܐ ܚܕܐ ܢܦܩܘܢ ܥܠܝܟ. ܘܒܫܒܥ ܐܘܪ̈ܚܢ ܢܥܪܩܘܢ ܡܢ ܩܕܡܝܟ.» ܬܢܝܢ ܢܡܘܣܐ 28:7 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܢܩܘܡ ܐܠܗܐ ܘܢܬܒܕܪܘܢ ܒܥ̈ܠܕܒܒܘܗܝ, ܘܢܥܪܩܘܢ ܣܢ̈ܐܘܗܝ, ܡܢ ܩܕܡܘܗܝ» ܡܙܡܘܪܐ 68:2 (ܦܫܝܛܬܐ).

63 «ܡܗܝܡܢ ܐܢܬ ܕܚܕ ܗܘ ܐܠܗܐ ܫܦܝܪ ܥܒܕ ܐܢܬ ܐܦ ܫܐܕܐ ܡܗܝܡܢܝܢ ܘܪܥܠܝܢ» ܝܥܩܘܒ 2:19 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܬܦܠ ܥܠܝܗܘܢ ܕܚܠܬܐ ܘܙܘܥܬܐ. ܒܪܒܘܬܐ ܕܕܪܥܟ ܢܫܬܬܩܘܢ ܐܝܟ ܟܐܦܐ....» ܡܦܩܢܐ 15:16 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܐܬܝܬ ܠܟܐ ܩܕܡ ܙܒܢܐ ܕܬܫܢܩܢ» ܡܬܝ 8:29 (ܦܫܝܛܬܐ) (ܗܢܐ ܠܦܘܬ ܗܘ ܠܫܠܝܛܘܬܗ ܕܡܪܢܐ ܒܒܥ̈ܠܕܒܒܐ, ܕܐܬܬܟܠ ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܡܗܝ̈ܡܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܢܗܘܘܢ ܒܫܠܛܗ).

64 «ܐܢܬ ܐܛܠܬ ܐܝܕܝܟ ܥܠܘܗܝ, ܘܥܠ ܟܠ ܒܝܬܗ ܘܥܠ ܟܠ ܒܢ̈ܝܗ, ܘܥܠ ܟܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܗ ܒܟܠ ܕܘܟܐ...» ܐܝܘܒ 1:10 (ܦܫܝܛܬܐ) (ܫܛܢܐ ܡܡܠܠ ܥܡ ܐܠܗܐ ܘܡܘܕܐ ܕܐܠܗܐ ܟܠܗ, ܕܠܐ ܢܩܪܒ ܠܟܠ ܡܕܡ ܕܢܣܒ ܠܐܝܘܒ ܒܟܠ ܐܘܪܚܐ, ܐܝܟ ܕܫܛܢܐ ܕܛܠܘܪܘܬܐ, ܕܗܘܪܐ ܡܕܥܬܐ, ܐܬܬܩܝܡ ܚܕ ܐܝܘܒ ܘܫܪܪ ܥܠ ܡܕܡ ܕܢܣܒ ܠܗ) («ܫܛܢܐ» — ܒܦܫܝܛܬܐ «ܐܛܠܬ ܐܝܕܝܟ ܥܠܘܗܝ,» — ܗ, ܗ, ܡܠܬܐ ܕܒܠܬܒܐ ܡܫܡܫܐ ܕܫܛܢܐ ܗܘ ܐܬܚܙܝ ܒܗ̇ ܠܡܥܒܕܘ ܛܠܘܪܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ); «ܘܐܢܐ ܐܗܘܐ ܠܗ̇ ܐܡܪ ܡܪܝܐ ܐܝܟ ܫܘܪܐ ܕܢܘܪܐ ܘܠܬܫܒܘܚܬܐ ܐܗܘܐ ܒܓܘܗ̇» ܙܟܪܝܐ 2:9 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܡܫܪܝܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܘܗܝ, ܕܡܪܝܐ ܚܕܪܐ ܠܕ̈ܚܠܘܗܝ, ܘܡܦܨܝܐ ܠܗܘܢ» ܡܙܡܘܪܐ 34:8 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܡܛܠ ܕܠܡܠܐܟ̈ܘܗܝ, ܢܦܩܕ ܥܠܝܟ ܕܢܛܪܘܢܟ ܒܟܠܗܝܢ ܐܘܪ̈ܚܬܟ» ܡܙܡܘܪܐ 91:11 (ܦܫܝܛܬܐ).

65 «ܥܘܠܘ ܒܬܪ̈ܥܘܗܝ, ܒܬܘܕܝܬܐ ܘܠܕ̈ܪܘܗܝ, ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܐܘܕܘ ܠܗ ܘܒܪܟܘ ܠܫܡܗ» ܡܙܡܘܪܐ 100:4 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܕܡܕܡ ܠܐ ܬܬܝܨܦܘܢ ܐܠܐ ܒܟܠܙܒܢ ܒܨܠܘܬܐ ܘܒܒܥܘܬܐ ܘܒܬܘܕܝܬܐ ܫܐܠܬܟܘܢ ܢܬܝܕܥܢ ܩܕܡ ܐܠܗܐ» ܦܝܠܝܦܣܝܐ 4:6 (ܦܫܝܛܬܐ).

66 «ܠܐ ܐܫܒܘܩ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܝܬܡܐ ܐܬܐ ܐܢܐ ܓܝܪ ܠܘܬܟܘܢ» ܝܘܚ 14:18 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܠܒܫܘ ܟܠܗ ܙܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟܢܐ ܕܬܫܟܚܘܢ ܠܡܩܡ ܠܘܩܒܠ ܨܢܥܬܗ ܕܐܟܠ ܩܪܨܐ» ܐܦܣܝܐ 6:11 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܙܝܢܐ ܓܝܪ ܕܦܠܚܘܬܢ ܠܐ ܗܘܐ ܕܒܣܪܐ ܐܠܐ ܕܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ ܘܒܗ ܒܥܒܕܝܢ ܚܣܢܐ ܡܪ̈ܕܐ» ܒ ܩܘܪܢܬܝܐ 10:4 (ܦܫܝܛܬܐ).

67 «ܘܣܝܡܘ ܣܢܘܪܬܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܘܐܚܘܕܘ ܣܝܦܐ ܕܪܘܚܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ» ܐܦܣܝܐ 6:17 (ܦܫܝܛܬܐ).

68 «ܚܝܐ ܗܝ، ܓܝܪ ܡܠܬܗ ܕܐܠܗܐ ܘܟܠ ܚܣܝܢܐ ܘܚܪܝܦܐ ܛܒ ܡܢ ܣܦܣܝܪܐ ܕܬܪܝܢ ܦܘܡܝܗ ܘܥܐܠܐ ܥܕܡܐ ܠܦܘܪܫܢܐ ܕܢܦܫܐ ܘܕܪܘܚܐ ܘܕܫܪܝܬܐ ܘܕܡܘܚܐ ܘܕܓܪܡܐ ܘܕܝܢܐ ܡܚܫܒܬܐ ܘܬܪܥܝܬܐ ܕܠܒܐ» ܥܒܪ̈ܝܐ 4:12 (ܦܫܝܛܬܐ).

69 «ܘܐܢ ܥܠ ܒܪܗ ܠܐ ܚܣ ܐܠܐ ܚܠܦ ܟܠܢ ܐܫܠܡܗ ܐܝܟܢܐ ܠܐ ܟܠ ܡܕܡ ܥܡܗ ܢܬܠ ܠܢ» ܪ̈ܗܘܡܝܐ 8:32 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܐܚܒ ܐܠܗܐ ܠܥܠܡܐ ܐܝܟܢܐ ܕܠܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ ܢܬܠ ܕܟܠ ܡܢ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ ܠܐ ܢܐܒܕ ܐܠܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗ ܚܝܐ ܕܠܥܠܡ» ܝܘܚ 3:16 (ܦܫܝܛܬܐ).

70 «ܛܝܒܘ ܕܝܢ ܠܐܠܗܐ ܕܝܗܒ ܠܢ ܙܟܘܬܐ ܒܝܕ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ» ܐ ܩܘܪ̈ܢܬܝܐ 15:57 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܠܐ ܒܗܠܝܢ ܟܠܗܝܢ ܙܟܝܢܢ ܒܝܕ ܡܢ ܕܐܚܒܢ» ܪ̈ܗܘܡܝܐ 8:37 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܡܛܠ ܕܟܠ ܕܝܠܝܕ ܡܢ ܐܠܗܐ ܙܟܐ ܠܗ ܠܥܠܡܐ ܘܗܕܐ ܗܝ، ܙܟܘܬܐ ܕܙܟܬܗ ܠܥܠܡܐ ܗܝܡܢܘܬܢ» ܐ ܝܘܚ 5:4 (ܦܫܝܛܬܐ).

71 «ܘܒܫܠܚ ܦܓܪܗ ܦܪܣܝ ܠܐܪ̈ܟܘܣ ܘܠܫܠܝ̈ܛܢܐ ܘܐܒܗܬ ܐܢܘܢ ܓܠܝܐܝܬ ܒܩܢܘܡܗ» ܩܘܠܣܝܐ 2:15 (ܦܫܝܛܬܐ).

72 «ܡܛܠ ܕܬܟܬܘܫܢ ܠܐ ܗܘܐ ܥܡ ܒܣܪܐ ܘܕܡܐ ܐܠܐ ܥܡ ܐܪ̈ܟܘܣ ܘܥܡ ܫܠܝ̈ܛܢܐ ܘܥܡ ܐܚܝ̈ܕܝ ܥܠܡܐ ܕܗܢܐ ܚܫܘܟܐ ܘܥܡ ܪ̈ܘܚܐ ܒܝܫܬܐ ܕܬܚܝܬ ܫܡܝܐ» ܐܦܣܝܐ 6:12 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܐܝܠܝܢ ܕܐܠܗܗ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ ܥܘܪ ܡܕ̈ܥܝܗܘܢ ܥܠ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢܝܢ...» ܒ ܩܘܪ̈ܢܬܝܐ 4:4 (ܦܫܝܛܬܐ).

73 «ܗܘ ܡܬܩܛܠ ܡܛܠ ܚܛܗܝܢ ܘܡܬܡܟܟ ܡܛܠ ܥܘܠܢ ܡܪܕܘܬܐ ܕܫܠܡܢ ܥܠܘܗ̈ܝ، ܘܒܫܘܡ̈ܩܬܗ ܢܬܐܣܐ» ܐܫܥܝܐ 53:5 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܕܒܗ ܐܝܬ ܠܢ ܦܘܪܩܢܐ ܘܒܕܡܗ ܫܘܒܩܢܐ ܕܚܛܗܐ ܐܝܟ ܥܘܬܪܐ ܕܛܝܒܘܬܗ» ܐܦܣܝܐ 1:7 (ܦܫܝܛܬܐ).

74 «ܐܢ ܓܝܪ ܟܕ ܐܝܬܝܢ ܒܥܠܕܒܒܐ ܐܬܪܥܝ ܥܡܢ ܐܠܗܐ ܒܡܘܬܐ ܕܒܪܗ ܟܡܐ ܗܟܝܠ ܝܬܝܪܐܝܬ ܒܬܪܥܘܬܗ ܢܚܐ ܒܚܝܘܗ̈ܝ» ܪ̈ܗܘܡܝܐ 5:10 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܒܐܝܕܗ ܠܡܪܥܘ ܠܗ ܟܠܡܕܡ ܘܥܒܕ ܒܕܡܐ ܕܙܩܝܦܗ...» ܩܘܠܣܝܐ 1:20 (ܦܫܝܛܬܐ).

75 «ܛܘܒܘܗ̈ܝ، ܠܓܒܪܐ ܕܡܣܝܒܪ ܢܣܝܘܢܐ ܕܡܐ ܕܐܬܒܚܪ ܢܣܒ ܟܠܝܠܐ ܕܚܝܐ ܗܘ ܕܡܠܟ ܐܠܗܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܪܚܡܝܢ ܠܗ» ܝܥܩܘܒ 1:12 (ܦܫܝܛܬܐ); «...ܗܘܝ ܡܗܝܡܢܐ ܥܕܡܐ ܠܡܘܬܐ ܘܐܬܠ ܠܟܝ ܟܠܝܠܐ ܕܚܝܐ» ܓܠܝܢܐ 2:10 (ܦܫܝܛܬܐ).

76 «ܡܐ ܕܐܬܐ ܕܝܢ ܪܘܚܐ ܕܫܪܪܐ ܗܘ ܢܕܒܪܟܘܢ ܒܟܠܗ ܫܪܪܐ...» ܝܘܚ 16:13 (ܦܫܝܛܬܐ).

77 «ܐܢܬܘܢ ܕܝܢ ܦܓܪܗ ܐܢܬܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܘܗܕܡܐ ܒܕܘܟܬܗܘܢ» ܐ ܩܘܪ̈ܢܬܝܐ 12:27 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܫܥܒܕ ܟܠܡܕܡ ܬܚܝܬ ܪ̈ܓܠܘܗܝ، ܘܠܗ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܠܥܠ ܡܢ ܟܠ ܝܗܒܗ ܪܝܫܐ ܠܥܕܬܐ ܕܐܝܬܝܗ ܦܓܪܗ ܘܫܘܡܠܝܐ ܕܗܘ ܕܟܠ ܒܟܠ ܡܫܡܠܐ» ܐܦܣܝܐ 1:22–23 (ܦܫܝܛܬܐ).

78 «ܐܦ ܐܢܐ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟ ܕܐܢܬ ܗܘ ܟܐܦܐ ܘܥܠ ܗܕܐ ܟܐܦܐ ܐܒܢܝܗ ܠܥܕܬܝ، ܘܬܪ̈ܥܐ ܕܫܝܘܠ ܠܐ ܢܚܣܢܘܢܗ» ܡܬܝ 16:18 (ܦܫܝܛܬܐ).

79 «ܐܒܐ ܡܘܕܐ ܐܢܐ ܠܟ ܕܫܡܥܬܢܝ» ܝܘܚ 11:41 (ܦܫܝܛܬܐ) (ܡܫܝܚܐ ܡܘܕܐ ܩܕܡ ܕܢܩܘܡ ܠܥܙܪ); «ܘܗܕܐ ܦܪܗܣܝܐ ܐܝܬ ܠܢ ܠܘܬܗ ܕܟܠ ܕܫܐܠܝܢ ܠܗ ܐܝܟ ܨܒܝܢܗ ܫܡܥ ܠܢ ܘܐܢ ܡܦܝܣܝܢ ܕܫܡܥ ܠܢ ܟܠ ܡܕܡ ܕܫܐܠܝܢ

ܡܢܗ ܬܟܝܠܝܢ ܕܢܣܒܝܢ ܡܢ ܟܕܘ ܫܐܠܬܢ ܕܫܐܠܢ ܡܢܗ» ܐ ܝܘܚ 5:14–15 (ܦܫܝܛܬܐ).

80 «ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܡܨܠܝܢ ܐܢܬܘܢ ܘܫܐܠܝܢ ܐܢܬܘܢ ܗܝܡܢܘ ܕܢܣܒܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܘܢܗܘܐ ܠܟܘܢ» ܡܪܩܘܣ 11:24 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܕܠܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܝܢ ܠܐ ܐܢܫ ܡܫܟܚ ܕܢܫܦܪ ܠܐܠܗܐ ܚܒ ܗܘ
ܓܝܪ ܡܢ ܕܡܬܩܪܒ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܕܢܗܝܡܢ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܒܥܝܢ ܠܗ ܗܘܐ ܦܪܘܥܐ» ܥܒܪܝܐ 11:6
(ܦܫܝܛܬܐ).

81 «...ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܬܫܐܠܘܢ ܠܐܒܝ ܒܫܡܝ ܢܬܠ ܠܟܘܢ ܥܕܡܐ ܠܗܫܐ ܠܐ ܫܐܠܬܘܢ ܡܕܡ ܒܫܡܝ ܫܐܠܘ
ܘܬܣܒܘܢ ܕܬܗܘܐ ܚܕܘܬܟܘܢ ܡܫܡܠܝܐ» ܝܘܚ 16:23–24 (ܦܫܝܛܬܐ); «ܘܟܠ ܡܕܡ ܕܥܒܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܡܠܬܐ
ܘܒܥܒܕܐ ܒܫܡܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܗܘܝܬܘܢ ܥܒܕܝܢ ܘܗܘܝܬܘܢ ܡܘܕܝܢ ܒܐܝܕܗ ܠܐܠܗܐ ܐܒܐ»
ܩܘܠܣܝܐ 3:17 (ܦܫܝܛܬܐ).

82 «ܗܘܝܬܘܢ ܕܝܢ ܡܬܪܒܝܢ ܒܛܝܒܘܬܐ ܘܒܝܕܥܬܐ ܕܡܪܢ ܘܦܪܘܩܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܘܕܐܠܗܐ ܐܒܐ ܕܠܗ
ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܦ ܗܫܐ ܘܒܟܠܗܘܢ ܝܘܡܝ ܥܠܡܐ ܐܡܝܢ» ܒ ܦܛܪܘܣ 3:18 (ܦܫܝܛܬܐ).

83 «ܟܠܗܘܢ ܓܝܪ ܡܘܠܟܢܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܒܗ ܗܘ ܒܡܫܝܚܐ ܐܝܢ ܗܘܘ ܡܛܠ ܗܢܐ ܒܐܝܕܗ ܝܗܒܝܢ ܐܡܝܢ
ܠܫܘܒܚܗ ܕܐܠܗܐ» ܒ ܩܘܪܢܬܝܐ 1:20 (ܦܫܝܛܬܐ).

Syriac Scripture quotations. Old Testament: the Peshitta, electronic text prepared at the ETCBC (Vrije Universiteit Amsterdam) by Constantijn Sikkel, Geert Jan Veldman and Willem van Peursen; cited as Willem Th. van Peursen, Geert Jan Veldman, Constantijn Sikkel, Hannes Vlaardingerbroek and Dirk Roorda, *ETCBC/peshitta* (Version 0.3), Zenodo, 2018, doi:10.5281/zenodo.1464757; licensed under Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 (CC BY-NC 4.0). New Testament: the SEDRA database of George A. Kiraz and James W. Bennett (version 3.0, 1996), as published in *ETCBC/syrnt*, copyright © 2019 Dirk Roorda, under the MIT License. Excerpts are quoted; ellipses mark omissions. No commercial use is made of this text.